

**SAFETY INFORMATION**

- o **Never use your Kelly Kettle with the cork inserted!**
- o Avoid filling water chamber to the very top as water will expand when heated and may overflow.
- o Never hold the handle above the chimney when the kettle is lit as it can result in a burn.
- o Always keep children away from the kettle when in use- the Kettle should only be used by Adults.
- o Never use your Kettle when the water chamber is empty.
- o After use, allow time for the Kettle to cool before storing away.
- o Use surplus water to extinguish fire.

**NOTE:** The Kettle is not designed to be a water carrier. A few small leaks may occur at the rivet points or the bottom seam when new however they will usually seal themselves after a number of uses.

When using your kettle for the first time, boil some water and throw away to remove residual sealant.

**PARA SU SEGURIDAD**

- o **Nunca utilice el hervidor Kelly con el tapón colocado!**
- o Evite un exceso de agua en el depósito; tenga en cuenta que el agua se dilata mientras se calienta, sino podría desbordar el agua.
- o Nunca agarre el asa encima de la chimenea cuando está encendido el Hervidor. Podría provocar quemaduras.
- o Mantenga siempre el aparato encendido fuera del alcance de los niños. El Hervidor está destinado sólo al uso de mayores de edad.
- o Nunca utilice el Hervidor cuando está vacío el depósito de agua.
- o Después del uso del Hervidor y antes de guardarlo hay que esperar hasta que se enfríe.
- o Aproveche el agua que sobre para apagar el fuego.

**¡Ojo!** El Hervidor no está destinado a servir de cantimplora. Estando nuevo el aparato, se podría producir algún mínimo goteo por los remaches o la juntura inferior. Sin embargo suele dejar de ocurrir este fenómeno después de utilizar varias veces el Hervidor.

Al usar por primera vez el Hervidor, hay que llevar a ebullición el agua y luego tirarla, para eliminar eventuales restos de producto sellador.

**ATTENTION**

- o **Ne jamais utiliser la Kelly Kettle avec le bouchon dessus.**
- o Eviter de remplir d'eau au raz bord.
- o Ne pas prendre la poignée au dessus de la cheminée lorsque le feu est allumé. Risque de brûlures.
- o La Kelly Kettle doit être utilisée uniquement par des adultes, non par des enfants.
- o Ne pas allumer de feu lorsque la réserve d'eau est vide.
- o Attendre que la Kelly Kettle soit froide avant de la ranger.
- o Se servir de l'eau restant pour éteindre le feu.

**NOTE:** La Kelly Kettle n'est pas destinée pour transporter de l'eau. Quelque fois des fuites peuvent apparaître aux rivets dans le bas. Ils se bouchent d'eux même après plusieurs utilisations.

Pour la première utilisation, faire bouillir de l'eau et la jeter pour éliminer différents résidus.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- o **Vor Erhitzen Korken entfernen.**
- o Wasserbehälter nicht vollständig befüllen, (Wasser kocht sonst beim Erhitzen über)
- o Behälter niemals ohne Wasser erhitzen.
- o Nach der Benutzung den 'Kelly Kettle' abkühlen lassen.
- o Während des Brennvorganges Griff nicht über Kamin halten.
- o Von Kindern fernhalten, Benutzung nur für Erwachsene.
- o Mit restlichem Wasser, Feuer löschen.

**HINWEISE:** Der Kessel ist nicht zum Wassertransport gedacht. An den Nahtstellen können kleine Undichtigkeiten auftreten, die sich aber nach einigen Benutzungen von selbst abdichten.

Wenn der Kessel zum ersten Mal benutzt wird, etwas Wasser zum Kochen bringen und wegschütten, um Dichtmittelreste zu entfernen.



The famous Irish Kelly Kettle has been an outdoor tradition for over 100 years. It is ideal for boiling and purifying water quickly and easily outdoors even in extreme weather conditions.

Thank you for making the Kelly Kettle a part of your outdoor traditions. Follow the Kelly Kettle experience of others across the world on Facebook and Twitter. Share with us your photos and videos using your Kelly Kettle.



Kelly Kettle Company | [www.kellykettle.com](http://www.kellykettle.com)  
Cloghans, Knockmore P.O. Ballina, Co. Mayo, Ireland  
North American Distribution | [www.kellykettleusa.com](http://www.kellykettleusa.com)



**WARNING: DO NOT BOIL WATER WITH THE CORK IN PLACE**

**PARA SU SEGURIDAD NUNCA UTILICE EL HERVIDOR KELLY CON EL TAPÓN COLOCADO!**

### HOW TO USE IT:



1. Note: The cork is only to be used for transporting cold water. Remove protective cork and fill up with water - do not boil water with cork in place.
2. Fill base with combustible material such as twigs, newspapers or dry grass. Then gently place the kettle on the base.
3. Light fire through the hole(s) in side of the base and face into wind for extra draft.
4. Insert additional fuel through the chimney (keep the twigs, etc small).
5. When water boils hold handle at an angle of 90° to kettle. Then lift kettle clear of the base.
6. Use handle and chain for pouring.

### MODO DE EMPLEO:



1. Quite el tapón protector y llene el aparato de agua. No vuelva a colocar el tapón.
2. Llene el elemento de base con materiales combustibles como eña menuda, papel de periódico o hierba seca. Luego coloque con cuidado el Hervidor sobre la base.
3. Enciende el fuego mediante las aperturas en el lado de la base, orientando el aparato hacia el viento para obtener más corriente.
4. Añada más combustible por la chimenea, siempre pequeñas ramitas y leña menuda.
5. Cuando hierva el agua, agarre el asa a un ángulo de 90° respecto al hervidor. Luego levante el hervidor fuera de la base.
6. Use el asa y la cadena para echar agua.

### UTILISATION:

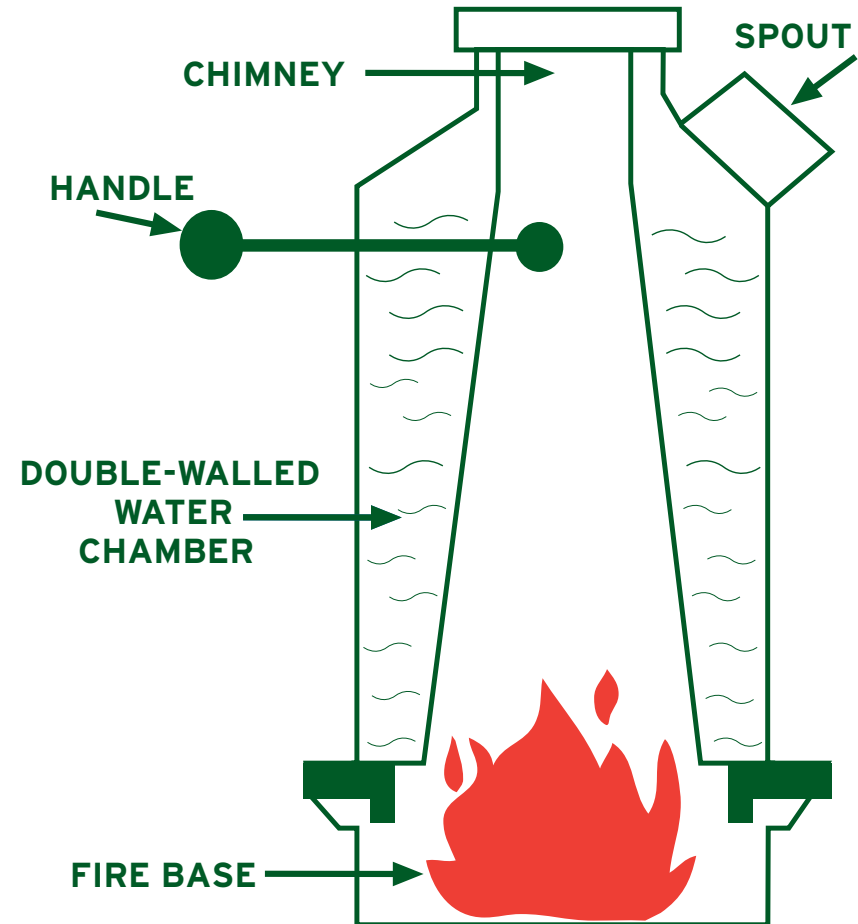


1. Enlever le bouchon protecteur et remplir d'eau. NE PAS REMETTRE LE BOUCHON.
2. Remplir la base avec du combustible. Pas de petrol (petit bois papier herbe seche). Mettre la Kelly kettle sur la base.
3. Allumer le feu par les trous sur le cote et se placer face au vent pour plus de triage.
4. Ajouter plus de combustible par la cheminee si necessaire (petit bois)
5. Quand l'eau bout tenir la poignée a 90 degres de la kettle. Alors, retirer la kettle de la base.
6. Se servir de la poignée et de la chaine pour servir.

### GEBRAUCHSANWEISUNG:



1. Korken entfernen und Behälter mit Wasser füllen.
2. Unterteil abnehmen und mit leicht brennbaren Material füllen z.B. ( Zeitungspapier, trockenes Gras oder kleine Zweige). Behälter wieder auf Unterteil aufsetzen.
3. Durch das Loch am Unterteil Feuer entzünden.
4. Brennmaterial (Zweige) durch den Kamin nachlegen.
5. Kocht das Wasser, Griff im rechten Winkel zum Kessel halten und den Kessel vom Unterteil abheben.
6. Benutzen sie Griff und Kette zum Ausgießen.



Please retain these instructions for future reference.

Additional Information on the correct use of our kettles is available on our website [www.kellykettle.com](http://www.kellykettle.com)

Kelly Kettle® & Volcano Kettle® are Registered Trademarks of the Kelly Kettle Co.